

# ciné-gôûter

## plan-séquence



## Mon voisin Totoro *Tonari No Totoro* | Hayao Miyazaki

Deux fillettes, Mei, 4 ans, et Satsuki, 10 ans, s'installent à la campagne avec leur père pour se rapprocher de l'hôpital où se fait soigner leur mère. Elles découvrent la nature et l'existence de curieuses petites bêtes, les Noiraudes et d'un autre animal qu'elles nomment Totoro. Un jour, Satsuki et Mei apprennent que la sortie de leur mère a été repoussée. Mei décide alors d'aller lui rendre visite toute seule et se perd. Satsuki, désespérée, demande l'aide de Totoro.

Japon - 1988 - 1h26 - Film d'animation en couleurs

Réalisateur : Hayao Miyazaki • Scénario : Hayao Miyazaki

Directeur artistique et décors : Kazuo Oga

Directeur de l'animation : Yoshiharu Sato • Musique : Joe Hisaishi

### Les Traditions Japonaises

#### - L'Habitation

La maison de Mei et Satsuki est une maison traditionnelle : individuelle, en bois, avec un toit de tuiles et un sol recouvert de nattes ou *tatami*. Comme tu peux le voir dans le film, on ne porte pas de chaussures à l'intérieur de la maison et il y a peu de meubles. On y trouve souvent une grande baignoire qui permet à toute la famille de prendre son bain en même temps. La maison traditionnelle n'utilise que les couleurs naturelles du bois, de la paille et du papier. De nos jours, on trouve encore beaucoup de ces maisons.

#### - L'Alimentation

L'élément de base de l'alimentation est le riz que l'on mange, comme les autres plats, avec des baguettes. On voit Satsuki préparer des boules de riz qu'on appelle «*onigiri*», ou «*omusubi*». Les Japonais ne les mangent pas en général à la maison, mais ils les apportent toujours en pique-nique, en voyage, à l'école et même au bureau. Ce sont de véritables sandwiches en riz !

#### - Le Vêtement

La grand-mère de Kanta et la maman des fillettes portent le kimono qui est la tenue traditionnelle japonaise mais aujourd'hui on ne le porte plus qu'à certaines occasions comme les cérémonies de mariage et les fêtes du nouvel an. Les jeunes préfèrent des vêtements plus décontractés.

#### - L'Écriture

Du V<sup>e</sup> au IX<sup>e</sup> siècle, le Japon a importé de nombreux éléments de la civilisation chinoise, en particulier les idéogrammes. À partir des caractères chinois, il a développé son propre alphabet, qui comporte trois types de signes appelés *hiragana*, *katakana* et *kanji*. Le plus vieux roman du monde, *Le dit du Genji*, a été écrit au Japon au XI<sup>e</sup> siècle. À l'école, les jeunes Japonais s'initient à la calligraphie et la composition de *haiku* (poème de 17 syllabes). Nous voyons Satsuki dessiner les caractères avec application.

#### - L'École

Les enfants japonais fréquentent l'école primaire de six à douze ans. La rentrée est en avril. Chaque classe compte une trentaine d'élèves. Ils apprennent le japonais et les mêmes matières que toi. On leur apprend aussi la cuisine et la couture. Dans la plupart des écoles, les enfants mangent dans la salle de classe. Chaque jour, ils nettoient eux-mêmes l'école. Ensuite, pendant trois ans, ils vont au collège, où ils étudient une deuxième langue qui est l'anglais. Dans la plupart des collèges, l'uniforme est obligatoire.



# Origine du film :

Japon (Nihon) : pays d'Asie (Extrême-Orient) formé par un chapelet d'îles dont les principales sont Hokkaïdo, Honshu, Kyushu, Shikoku et Ryu-Kyu; 378 000 km<sup>2</sup>; 125 millions d'habitants (Japonais). Capitale : Tokyo. Langue : Japonais. Monnaie : Yen



## LE RÉALISATEUR

Né à Tokyo en 1941, Hayao Miyazaki est devenu l'un des maîtres du cinéma d'animation japonais. Il a commencé par faire presque tous les métiers de l'animation avant d'être le réalisateur qu'on connaît. En 1984, il crée alors son propre studio : Ghibli (1984). *Mon voisin Totoro* (1988) inspiré de souvenirs d'enfance et d'une longue maladie de sa maman a été son premier grand succès public au Japon. Tous les Japonais connaissent Totoro.

## DES PERSONNAGES MERVEILLEUX

### Les Totoros

Un Totoro est une créature unique et rare, un esprit de la forêt. Il vit en paix, mange des glands et des noix. Il dort le jour, peut voler, ne parle pas et joue de l'ocarina les nuits de pleine lune. Il existe trois Totoros : Ô Totoro (gros), Chû Totoro (moyen) et Chibi Totoro (petit). Miyazaki a inventé les Totoros : la forme, la silhouette, la couleur et leur caractère. Ce sont des personnages imaginaires que les adultes ne voient pas.

*Porco Rosso* en 1992, est également très bien accueilli. Les films *Princesse Mononoke* (1997) et *Le Voyage de Chihiro* sont des succès dans le monde entier. Récemment, l'ouverture du musée Ghibli a permis à des milliers de Japonais de prendre place dans un chat-bus plus vrai que nature !  
« J'ai fait ce film pour tenter de transmettre aux enfants les véritables richesses de la vie. Les Totoros n'apparaissent qu'aux enfants au cœur pur. »

### Le Chat-bus

C'est un moyen de transport fantastique : un chat en forme de bus avec 6 paires de pattes. Il est très rapide et emmène les Totoros où ils veulent aller. Quand il se déplace, il provoque des courants d'air. Seuls les enfants peuvent le voir.

### Les Noiraudes

Ce sont des petites boules de poussière noire qui se cachent dans les maisons abandonnées. Quand on se met à rire très fort, elles disparaissent.

## Point cinéma

### Le générique

Placé au début et à la fin du film, il sert à indiquer le titre, les acteurs, les techniciens... Le générique de début de *Mon voisin Totoro* annonce le thème du film : le jeu avec les peurs d'enfants. Il est construit sur la répétition, un peu comme une comptine. Les images montrent Mei qui marche de droite à gauche.

Elle est entourée d'une frise faite de toiles d'araignée et de bouts de bois qui abritent de petits animaux et insectes qui font peur : lucane, lézard, abeille, sauterelle, chauve-souris, chenille, scorpion, araignée, crapaud et...noiraudes. La musique et la chanson sont rythmées et joyeuses, les paroles qui ne sont pas traduites, leur sonorité et les calligrammes du générique sont le premier contact avec l'univers japonais.



### A voir :

Du même réalisateur :  
*Princesse Mononoke*  
*Le voyage de Chihiro*

### A lire :

*Mon Voisin Totoro*, roman album (Tonkam 1999)  
*Les larmes de la libellule*, J.-C. Bernardini (Mango Jeunesse)

## RUBRIQUE CRÉATION

### Recette des sushis

Faites cuire du riz dans de l'eau bouillante. Laissez refroidir complètement le riz cuit à point, puis pressez-le en boulettes entre vos mains bien sèches saupoudrées de sel. Coupez en lanières des tranches fines de saumon fumé et étendez-les sur les boulettes que vous enveloppez une à une dans des feuilles de kaki séchées. Disposez les boulettes dans une boîte sans laisser d'espace entre elles, fermer la boîte hermétiquement et placez dessus une lourde pierre. Les sushis sont préparés la veille car ils ont plus de saveur le lendemain, mais vous pouvez les consommer encore le second ou le troisième jour. Au moment de les manger aspergez-les de vinaigre de riz ou « su ».

